



Actualités en bref

Tombola

L'association Albatros de la MAS du Placis Vert, qui œuvre en faveur des enfants handicapés, organise une vente de billets de tombola sur le marché le dimanche 11 septembre. Parmi les 1ers lots : écran LCD, week-end et Ipod. La kermesse se déroulera le 17 septembre.

Information cartes grises

Afin d'assurer un service encore plus efficace à ses usagers, la Préfecture tient à rappeler qu'en cas de changement d'adresse, les démarches à effectuer et les documents à fournir diffèrent si vous êtes titulaire d'une ancienne carte grise ou d'un nouveau certificat d'immatriculation. Elle rappelle également que si vous procédez à un 4^{ème} changement d'adresse depuis la possession de votre nouveau certificat d'immatriculation, vous êtes dans l'obligation de renvoyer ce certificat pour une réédition. Les tarifs sont consultables sur le site de la Préfecture et indiquent le coût complet de la carte grise, toutes taxes incluses. L'inscription d'un montant erroné sur les chèques est une des causes principales de renvoi du dossier.

Collecte de sang

L'Établissement Français du Sang de Bretagne organise une collecte de sang le samedi 17 septembre. Celle-ci aura lieu à l'Espace Anita Conti de 9h30 à 12h30 et de 14h30 à 17h30.

Mairie : horaires d'ouverture

Du lundi au vendredi de 8h30 à 12h30 et de 13h30 à 17h

Samedi : permanence état civil de 9h à 12h Passeports sur rendez-vous: 02 99 55 81 01 mairie-info@betton.fr

www.betton.fr

Le pôle Vie de la Cité

se situe derrière le centre administratif.

Horaires d'ouverture au public :

- lundi, mardi de 13h30 à 18h
- mercredi, jeudi, vendredi de 9h à 12h30 et de 13h30 à 18h

Le service urbanisme, le S.I.A.R.N.

(Syndicat Intercommunal d'Assainissement de Rennes Nord) et l'O.E.C.B. (Observatoire de l'Environnement du Canton de Betton) sont ouverts au public :

- lundi et vendredi de 8h30 à 12h30 et de 13h30 à 17h
- mardi, mercredi et ieudi de 13h30 à 17h

BAZAR LE JOUR

Bazar le jour, Biz'art la nuit : un week-end d'animations à succès !

Des milliers de Bettonnais, de beaux spectacles, des animations inédites, une mise en scène invitant au rêve, de la convivialité, de la bonne humeur, un soleil radieux... Tous les ingrédients étaient réunis pour faire de la première édition de cet événement un franc succès.

Bazar le jour, biz'art la nuit, une manifestation à revoir!



Les joutes nautiques, un sport inédit sur le plan d'eau!



Un cadre enchanteur



de Florent Vintrianer!



Un public conquis



Une ambiance festive



Les talents bettonnais à l'honneur





ommaire





4 et 5 VIE MUNICIPALE

Conseil Municipal du 5 juillet Schéma de coopération intercommunale Rénovation du groupe scolaire de la Haye-Renaud

6 SOLIDARITÉ

Ouverture d'une épicerie sociale Animations à la Résidence

7 à 9 | JEUNESSE

La rentrée du service jeunesse Des actions pour l'insertion des jeunes

9 ■ JEUNES BETTONNAIS DANS LE MONDE

Destination Exeter

10 et 11 ■ DOSSIER

14ème édition du Triathlon

12 et 13 SPORT

Les médaillés sportifs

13 et 14 ■ CULTURE

Cinéma de plein air Cabarets du marché La librairie Gargan'Mots

14 et 15 MÉDIATHÈQUE

Cap sur le multimédia De nouveaux équipements Les rendez-vous réguliers

16 et 17 ■ VIE ASSOCIATIVE

Le comité de jumelage L'actualité des associations

18 ■ JE CHANGE, CA CHANGE TOUT

> Les lignes Carapattes Le forum énergie

19 et 20 ■ AGENDA, CLIN D'ŒIL

éditorial

Rituel de la rentrée, première manifestation associative après une période de vacances bien méritée, la matinée des associations, le 3 septembre, va donner le top départ d'une nouvelle saison. Cet événement permet la mise en relation des nouveaux et anciens Bettonnais, la rencontre avec les acteurs associatifs autour d'une offre abondante d'activités, de services et d'initiatives. Bénévoles nombreux et disponibles, professionnels compétents au sein de structures essentiellement associatives, c'est dans ce terreau que se construit le lien social indispensable à l'épanouissement de tous.

Les mois de mai et juin ont illustré parfaitement cet esprit : tournois sportifs, galas, concerts, spectacles, expositions résultent de ce besoin de faire ensemble, de satisfaire cet appétit de créativité. Avec la même envie, les services de la collectivité ont organisé une programmation culturelle d'une grande qualité, dans des genres différents, parfois méconnus comme l'opéra, les cabarets du marché, les scènes mystères et, enfin pour la première fois, un événement nommé Bazar le jour, Biz'art la nuit. Avec votre participation active, celui-ci a connu un grand succès et une forte fréquentation. Il a également suscité beaucoup de courriers, de mails et de témoignages de votre part pour saluer cette initiative et encourager une prochaine édition.

En attendant, le 10 septembre, le triathlon, grande manifestation populaire, va envahir la place du marché. Notre « palio » local a su, au fil des années, regrouper petits et grands dans différentes disciplines sportives. À l'instar de la culture, cette fête sportive invite à la découverte et à la visite de notre territoire.

Bonne rentrée à toutes et à tous!

Michel Gautier Maire, Conseiller Général

CONSEIL MUNICIPAL du 5 juillet 2011

Projet de schéma de coopération intercommunale

Dans le cadre du processus d'élaboration QUELLE INTERCOMMUNALITÉ POUR DEMAIN? du Schéma Départemental de Coopération Intercommunale d'Ille-et-Vilaine, le Préfet a soumis le 28 avril 2011 à la Commission Départementale de la Coopération Intercommunale un projet de schéma. Ce projet, légèrement amendé, a été transmis pour avis à l'ensemble des EPCI et communes du département. Dans ce cadre, le Conseil Municipal a émis un avis défavorable au projet de Schéma Départemental de Coopération Intercommunale défini par le Préfet en l'état des propositions. En effet, celui-ci n'est pas conforme aux ambitions initiales de la loi qui visait à améliorer la cohérence des périmètres des intercommunalités, à renforcer la solidarité



financière entre les territoires et à accroître les moyens et capacités d'actions des communautés. En outre, cette proposition transmise par le Préfet ne répond pas aux logiques de bassin de vie de l'agglomération rennaise et ne prend pas en compte suffisamment sa dimension métropolitaine. Enfin, le projet reposant sur le seul critère des mouvements financiers pour décider de la fusion ou de la suppression des syndicats intercommunaux, le Conseil Municipal demande le maintien des Syndicats Intercommunaux du Bassin de l'Ille et de l'Illet et de l'Observatoire de l'Environnement du Canton de Betton (OECB). Concernant le Syndicat Intercommunal du Bassin de l'Ille et de l'Illet, les élus demandent son maintien compte tenu de sa spécificité géographique liée intrinsèquement à un territoire (le bassin versant). Concernant l'OECB, il défend son rôle éminent de relais local pour porter les politiques en faveur de l'environnement.

INTERCOMMUNALITÉ Mutualisation des achats

Afin de rationaliser les commandes de fournitures, les communes ont intérêt à se regrouper pour réaliser des économies d'échelle tout en améliorant la qualité des prestations rendues et aussi leur performance en matière d'achat. Le Conseil Municipal a approuvé la participation de la commune à la démarche pilotée par Rennes Métropole.

URBANISME Révision du POS en PLU

Le Conseil Municipal a approuvé à l'unanimité le PLU qui est désormais opposable. Un document cartographique du nouveau zonage sera distribué avec le Betton Infos d'octobre.

Plan Local d'Habitat

La commune a signé l'avenant à la convention de contractualisation du PLH avec Rennes Métropole. Les évolutions concernent le délai de réalisation des logements qui est porté à 2014 et le niveau de performance énergétique reguis pour la construction de logements aidés qui devra être au minimum à « très haute performance énergétique ». Le total de logements livrés sur la période (2005-2014) devrait atteindre 1474.

Urbanisation du secteur de la Basse Robinais

La Collectivité a confié au Cabinet Archipole la mission d'élaborer les principes d'aménagement de ce secteur : 85 logements seront réalisés ainsi qu'une voie principale reliant la route départementale n°3175 à la rue de la Forge. Un maillage dense pour les circulations piétons-cycles sera aussi créé.

Règlement local de publicité

 λfin de limiter l'impact visuel des dispositifs de publicité extérieure, de préenseignes et d'enseignes sur le paysage et le cadre de vie, le Conseil Municipal a approuvé le règlement local de publicité qui est désormais en vigueur.

VIE ASSOCIATIVE Convention avec l'école de musique

■ La Municipalité a engagé une réflexion avec l'association depuis plusieurs mois sur l'avenir de l'école de musique et la diffusion de l'enseignement musical. λ l'issue de ce travail de concertation une nouvelle convention va être signée avec pour objectif la démocratisation de la musique. Une initiation musicale sera ainsi proposée aux élèves des écoles maternelles et primaires sur le temps scolaire. Les enseignements sous forme collective seront par ailleurs développés dans un souci d'élargir l'accès aux pratiques musicales au plus grand nombre de Bettonnais.

L'ACTUALITÉ MUNICIPALE EN BREF

Implantation d'Auchan

Fin juin, le Conseil d'Etat a annulé l'autorisation nécessaire à la construction du centre commercial Auchan. Dès lors, la Municipalité engage une nouvelle réflexion pour relancer rapidement le développement de cette zone d'activités. Les circuits courts, les énergies renouvelables ou l'auto-construction sont autant de pistes innovantes qui seront étudiées dès la rentrée.

Baisse de la taxe d'enlèvement des ordures ménagères en 2011

Bonne nouvelle pour les habitants de la métropole : la taxe d'enlèvement des ordures ménagères va baisser de façon significative en 2011. Ainsi en a décidé le Conseil Communautaire, lors de sa séance du 21 avril. Suite à la diminution des tonnages collectés et aux meilleurs coûts de marché de collecte, d'une part, et à la revalorisation forfaitaire des bases d'imposition et à l'augmentation des recettes provenant des filières de valorisation d'autre part, 5 millions d'euros ont été dégagés. Cette économie profitera également aux Bettonnais qui devraient bénéficier d'un allègement de leur facture de 15 à 45 € suivant la taille du foyer. Une économie qui vient récompenser les efforts des habitants métropolitains qui rejettent seulement 470 kg d'ordures ménagères par an et par habitant soit 120 kg de moins que la mouenne française.

Rénovation du groupe scolaire de la Haye-Renaud : les travaux avancent



Conformément au planning des travaux, le chantier suit son cours sans prendre de retard. Les travaux de démolition sont aujourd'hui terminés de même que les reprises de maçonnerie et la pose des menuiseries extérieures.

Un test d'étanchéité intermédiaire sera d'ailleurs prochainement réalisé pour vérifier que le niveau de performance exigé par le label BBC- Bâtiment Basse Consommation - pourra être atteint.

En cette rentrée, les élèves du groupe scolaire découvriront un nouvel aspect de leur bâtiment avec la pose de la vêture (l'isolation extérieure du bâtiment) et du bardage. Les conditions d'accueil des enfants restent identiques et la zone de cantonnement de chantier avec mise en place d'un double barriérage est maintenue pour assurer une sécurité maximale.

La réception des travaux est prévue fin février 2012. Les élèves pourront donc découvrir leurs nouvelles classes avant la fin de l'année scolaire et profiter de conditions d'enseignement optimales dans un bâtiment refait à neuf et économe en énergie.





Stéphane Polet, ambassadeur Display au Complexe sportif des Omblais

Campagne Display ® : réduire ensemble nos besoins en énergie

La collectivité adhère au programme Display ® depuis 2009 avec l'objectif de réduire les consommations énergétiques dans les bâtiments publics. Dans le cadre du forum des associations, **samedi 3 septembre,** le Clé, Conseil Local à l'Énergie, disposera d'un stand pour informer et conseiller les Bettonnais sur les économies d'énergie. À l'heure des bonnes résolutions de la rentrée et des reprises d'activités de loisirs dans les salles municipales, chacun est invité à adopter des comportements éco-citoyens pour qu'ensemble nous réduisions nos besoins en énergie.

■ Prochain **CONSEIL MUNICIPAL**: le mercredi 21 septembre à 20h30 Retrouvez toutes les décisions du Conseil Municipal sur **www.betton.fr**



Projet annoncé lors des vœux du Maire à la population en début d'année 2011, il n'aura fallu que quelques mois pour mener à bien la création d'une épicerie sociale. Cette diligence est liée à la forte mobilisation des élus, des membres du CCAS et des nombreux volontaires qui se sont rassemblés autour de ce projet.

Dans le cadre de sa politique de solidarité, la Municipalité a souhaité initier la création d'une épicerie sociale afin de soutenir et d'accompagner les personnes en difficulté. La vocation de ce nouveau service est de proposer, en partenariat avec la Banque alimentaire, des produits alimentaires à moindre coût (environ 10% de leur prix dans le commerce) et, au-delà de cette aide, d'offrir un lieu d'accueil et d'écoute aux personnes ayant besoin d'être accompagnées et soutenues dans une période difficile de leur vie.

Forte mobilisation des bénévoles

Après avoir visité des structures similaires dans d'autres communes, un groupe de travail s'est constitué et le choix de la Municipalité s'est porté vers un statut associatif. **De nombreux Bettonnais - déjà près d'une trentaine - ont manifesté leur intérêt pour participer à ce projet** et parmi eux, Roselyne Crispils, qui a été assistante sociale et bénévole à la Banque alimentaire de Pacé ainsi qu'à l'épicerie sociale de Saint-Jacques de la Lande. Forte de son expérience tant professionnelle que bénévole, elle est naturellement devenue la présidente de l'association de l'épicerie du canal lors de son assemblée constitutive le 8 juin dernier. Pour elle, « il est important que chacun puisse à certains moments de sa vie, donner ou recevoir, quelque chose

de quelqu'un. C'est également dans cette perspective que nous sollicitons les entreprises, les commerçants et autres professionnels en leur demandant de mettre à la disposition de l'épicerie des matériels qu'ils n'utiliseraient plus ou de nous faire des dons. L'intérêt de ce projet réside dans cette démarche de solidarité et non d'assistanat ». L'ouverture de l'épicerie est prévue en octobre dans la salle du Clos Paisible, le vendredi aprèsmidi de 13h30 à 17h30. Outre la mise à disposition des locaux, la Municipalité va réaliser les différents travaux nécessaires aux aménagements et a décidé, lors du dernier Conseil Municipal, le versement d'une subvention exceptionnelle de 1000€ afin de permettre à l'association de démarrer son activité dans de bonnes conditions. Les droits à l'épicerie seront délivrés par le CCAS. Frédéric Le Cam, responsable du CCAS, précise que « les droits à l'épicerie sont calculés sur la base du barème CMU. Ainsi, un foyer de 2 personnes ayant un plafond de ressources de 951,42 € peut bénéficier d'un droit à l'épicerie de 3 € par semaine (soit l'équivalent de 30 € dans le commerce) ».

Pratique

Renseignements sur les droits à l'épicerie du canal auprès du CCAS : 02 99 55 81 01 ou ccas@betton.fr

Pour proposer son aide à l'épicerie : lepicerieducanal@orange.fr

Animations à la Résidence

L'équipe a profité de l'été pour finaliser plusieurs projets qui participent à l'animation et au développement de la vie collective au sein de la Résidence de l'Ille. **Un journal Bavard'Âge** a vu le jour et sera publié chaque mois avec des articles sur l'actualité de la Résidence, des jeux, des recettes et une rubrique « paroles de résident ». **Les soins esthétiques** avec des massages des mains et du visage seront développés grâce à la formation de nouveaux personnels soignants. Le médecin coordonnateur, Pascale Gaudin-Piel, réfléchit, pour sa part, à la **création d'un groupe de parole** afin de permettre aux familles des résidents de trouver un espace d'expression sur les difficultés liées à l'entrée en établissement d'un parent et partager ainsi des expériences. Enfin, afin

de tisser des liens avec le voisinage, **une fête des voisins sera organisée le jeudi 8 septembre à 18h à la Résidence** avec tous les Bettonnais qui habitent à proximité de l'établissement (avenue de Moretonhampstead, rue des Omblais...). L'occasion d'initier des nouveaux échanges qui pourront peut-être trouver des prolongements dans le cadre de visites régulières ou de participations bénévoles lors des différentes animations proposées à la Résidence.

Pratique

■ Fête des voisins à la Résidence Jeudi 8 septembre à 18h Entrée libre - Renseignements : 02 99 55 77 93

Le service jeunesse fait sa rentrée!

CAP: nouveaux horaires

Le CAP est un espace en accès libre pour les jeunes à partir de 14 ans. Ceux-ci peuvent s'y rendre pour se retrouver entre amis et partager leurs envies de sorties et leurs projets.

Deux animateurs sont présents pour les accueillir et échanger avec eux. Afin d'offrir un service plus adapté aux attentes du public, notamment en terme d'information jeunesse (prévention, santé, sorties, voyages...), le CAP élargit ses horaires à la rentrée et sera désormais ouvert le vendredi de 17h à 18h30.

Pratique

CAP (local bleu près de la médiathèque)

Horaires d'ouverture (hors vacances scolaires) :

le mercredi de 14h à 18h3o, le vendredi de 17h à 18h3o, le samedi de 14h à 18h3o et en soirée selon les projets.

Renseignements auprès du service jeunesse : animation@betton.fr ou 06 76 37 03 02.



Ecole Multisports



Chaque année, 85 enfants de 5 à 10 ans découvrent le sport par le biais de différentes activités (kayak, tir à l'arc, sport collectif, VTT, gym, escrime), encadrées par des éducateurs sportifs municipaux et en collaboration avec des clubs sportifs de Betton. Les inscriptions commenceront lors de la matinée des associations le 3 septembre et se poursuivront au cours du mois, dans la limite des places disponibles.

Aide aux devoirs

Ce service gratuit permet aux collégiens d'acquérir des méthodes de travail et d'approfondir les matières dans lesquelles ils éprouvent des difficultés. Afin de faire découvrir l'environnement culturel de l'agglomération rennaise, des sorties seront proposées au cours de l'année et viendront enrichir le dispositif.

Les séances auront lieu **tous les mardis et jeudis de 17h à 18h30.** Elles sont encadrées par une équipe de bénévoles et l'équipe d'animation du service jeunesse.

Les inscriptions se feront à partir du 20 septembre et les séances débuteront le mardi 27 septembre. Un rendez vous pédagogique avec chaque jeune est programmé lors de l'inscription.

Pratique

Service jeunesse: animation@betton.fr ou o6 76 37 03 02.

Centre de loisirs

Les inscriptions pour les mercredis se feront au forum des associations **le samedi 3 septembre.** Les projets foisonnent pour cette année : ateliers créatifs, multisports, multimédia, jeux aquatiques et ateliers cinématographiques... Une belle année en perspective pour les enfants!

Pratique

La Municipalité en action pour l'insertion des jeunes

Trouver un stage, un job d'été ou un premier emploi est de plus en plus difficile pour les jeunes qui voient leur insertion professionnelle pénalisée par la crise économique. Dans ce contexte, la Municipalité a fait de l'accompagnement professionnel des jeunes une priorité. Le service emploi (avec le Point Accueil Emploi et la Mission Locale pour les jeunes de 16 à 25 ans) et le service des Ressources Humaines de la Mairie sont mobilisés pour les aider à mener à bien leur projet professionnel.

Les chantiers d'été, une alternative aux jobs d'été



Vivien Delabarre

Devant la raréfaction des offres d'emplois saisonniers, la Municipalité a initié « les chantiers d'été ». Les missions proposées sous cet intitulé visent à offrir aux jeunes une première expérience en leur permettant de découvrir un univers professionnel et de nouer des contacts qui pourront leur être utiles pour trouver un stage ou un emploi. De l'archivage à l'organisation des manifestations culturelles en passant par le nettoyage des espaces publics ou la surveillance d'habitations dans le cadre de l'opération tranquillité vacances, **les services municipaux ont proposé 20 chantiers d'été et accueilli 30 jeunes âgés de 16 à 25 ans.** En échange de leur participation au bon fonctionnement du service public, les jeunes ont bénéficié de contremarques qui leur permettent d'accéder à différents loisirs et, nouveauté cette année, de financer des leçons de conduite grâce à un partenariat avec les auto-écoles de la commune.

Vivien Delabarre (17 ans) témoigne...

« Je voulais trouver un job d'été et, compte tenu de mon âge, je n'ai pas trouvé d'offres. J'ai donc opté pour les chantiers d'été et décidé de participer à l'opération tranquillité vacances au sein du service de la police municipale. Ma mission consistait à me rendre en vélo à différentes adresses pour vérifier que les habitations ne présentent aucun signe d'effraction en l'absence de leurs propriétaires. Les chantiers d'été, c'est vraiment pratique puisque cela permet de joindre l'utile à l'agréable. En effet, en travaillant 7 demi-journées, je vais pouvoir financer mes vacances - quelques jours en camping - et plusieurs leçons de conduite. »

Les stages, une porte d'entrée vers l'emploi

Dans le cadre de sa politique en faveur des jeunes, la Municipalité accueille tout au long de l'année des stagiaires dans les différents services municipaux afin de leur offrir une première immersion en milieu professionnel. Au vu de la pluralité des métiers exercés au sein de la Collectivité, de nombreux jeunes venus d'horizons différents peuvent y trouver une possibilité d'accueil dans le cadre de leur formation. Ainsi, depuis le début de l'année 2011, 56 jeunes ont réalisé un stage au sein de la Mairie.

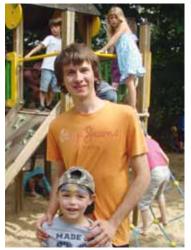
Elodie Routier (19 ans) témoigne...

« Etudiante en BTS services et prestations des secteurs sanitaire et social, j'avais participé l'an passé à un chantier d'été au service communication de la Mairie. Devant faire un stage dans une institution de la protection sociale, j'ai pensé au CCAS, Centre Communal d'Action Sociale. Contrairement à mes amis, grâce à l'expérience des chantiers d'été, je n'avais pas d'appréhension car j'avais déjà pris mes repères et connaissais plusieurs agents municipaux. Durant 6 semaines, j'ai pu cette fois mettre en pratique mes connaissances théoriques en réalisant notamment une enquête de satisfaction auprès des utilisateurs du Service d'Aide à Domicile et un livret d'accueil pour les Résidents de l'EHPAD, l'Établissement d'Hébergement pour Personnes Âgées Dépendantes. »



Elodie Routier

Les emplois saisonniers, une expérience à capitaliser



Simon Le Rouzic

Chaque été, la Mairie conforte ses effectifs en embauchant de nombreux vacataires. C'est notamment le cas au centre de loisirs qui a accueilli 440 enfants en juillet et août. Cet effectif important requiert une équipe d'animateurs compétente et étoffée. À cette fin, **17 jeunes ont été recrutés dont une très grande majorité de Bettonnais.** Dès le début de l'année, des entretiens sont organisés pour recruter les différents profils (avec ou sans le diplôme BAFA). Des réunions permettent ensuite à l'ensemble des animateurs de participer à l'élaboration du projet d'animation et de créer ainsi une véritable cohésion d'équipe.

Simon Le Rouzic (20 ans) témoigne...

« Avec une première expérience en centre de loisirs l'an passé et l'encadrement d'une colonie de vacances en 2009, je souhaitais retrouver un emploi dans ce secteur d'activité qui permet de passer du bon temps tout en gagnant de l'argent pour financer mes études en économie. Bettonnais, je connais les enfants dont je m'occupe et j'apprécie de leur proposer des animations afin qu'ils profitent de leurs vacances. L'animation permet aussi de sortir du cadre des études et de rencontrer d'autres jeunes. »

JEUNES BETTONNAIS DANS LE MONDE

Destination Exeter

Partir à l'étranger pour découvrir de nouveaux paysages et de nouvelles cultures est un projet de longue date pour Émeline Culard. Avec le soutien de la commune, cette jeune Bettonnaise de 21 ans a validé son année de BTS assistante manager par un stage à Exeter, chef lieu du comté de Devon au Royaume-Uni. Retour sur ses impressions...



algré quelques craintes, j'ai toujours eu envie de partir à l'étranger. Je n'ai pas commencé par un pays très lointain mais j'y ai passé 7 semaines de pur bonheur ». C'est donc le 6 mai dernier qu'Émeline a décollé, direction Exeter, ville jumelée avec Rennes. Objectif premier pour la jeune fille : perfectionner sa pratique des langues vivantes. Le choix d'hébergement s'est alors tout naturellement porté vers une auberge de jeunesse : « J'ai pu y rencontrer des personnes venant des quatre coins du monde, des jeunes, des moins jeunes, même des Bretons ! ». Des jours et des jours où alterner l'anglais, l'allemand et le français a été largement bénéfique pour la jeune fille.

Découvrir en travaillant

C'est à la Mairie d'Exeter qu'Émeline a eu la chance de faire son stage. Sept semaines où elle a pu découvrir l'administration à l'anglaise et en appréhender les différences avec le système français. Une expérience variée et enrichissante pour la jeune Française: « J'ai eu l'occasion de découvrir les différents services de la Mairie : les ressources humaines, la trésorerie et surtout le centre de recyclage qui m'a vraiment intéressée ». La protection de l'environnement et l'engagement citoyen pour l'écologie sont

particulièrement valorisés dans cette région : « *Il existe même des sanctions si l'on ne respecte pas les règles* ». Par un hasard bien venu, le séjour d'Émeline coïncidait avec la tenue du **Devon County show**, une très grande foire de l'agriculture et des animaux de ferme.

Parallèlement à ses loisirs et de nombreuses balades dans le comté, Émeline souhaitait également trouver un emploi sur place, pour que l'immersion soit encore plus importante. Motivée et volontaire, elle est parvenue à obtenir une place dans un café britannique. Une occasion de plus pour améliorer son anglais!

La jeune fille a reposé ses valises en Bretagne le 26 juin, l'esprit plein de bons souvenirs. « Sept semaines, ça passe très vite mais j'ai savouré chaque instant passé là-bas. Laissez les préjugés de côté et allez voir par vous-même, vous ne serez pas décu! »...

Émeline Culard au Devon County show



■ Si vous aussi, vous êtes parti vivre à l'étranger, dans le cadre d'un projet ou que vous avez mis à profit vos vacances pour avoir un engagement bénévole fort en France ou à l'étranger, vous pouvez contacter le service communication de la Mairie : communication@betton.fr





Samedi 10 septembre, le Club Sportif de Betton, avec le soutien des 150 bénévoles, organise son 14 ème Triathlon. Toute la journée, 600 participants rivaliseront de talent dans 5 épreuves combinées, pour tous les niveaux et tous les âges. Les participants comptent sur votre présence pour les encourager le long des parcours et les accueillir à l'arrivée, place de la Cale.



Une grande place faite aux jeunes

9h30 - Duathlon avenir

Cette compétition, réservée aux jeunes de 7 à 15 ans, est constituée de 2 épreuves de course à pied et d'un parcours VTT.

Présence indispensable ½ heure avant les épreuves.

Détails et inscription www.bettontriathlon.com

Des animations pour les enfants

Le Triathlon, ce sera aussi une journée complète d'animations pour les enfants, **dès 3 ans.** Une structure gonflable, gratuite et accessible toute la journée sera mise en place à partir de 9h30, sur la place de la Cale.

Des animations gratuites seront également proposées une fois les épreuves de Duathlon terminées :

- Parents et enfants pourront naviguer à bord de canoës Optimo (3 places) sur le plan d'eau, de 11h30 à 16h. Ils seront encadrés par les animateurs de la base de Mézières-sur-Couesnon.
- Tir à l'arc, animé par la section Tir à l'Arc du CSB.
- Un jeu d'adresse sera proposé sur un terrain gonflable de basket menée par la Ligue de Bretagne,
- Le Pôle Vie de la Cité de la Mairie organisera une course d'orientation. Par équipes de 2 ou 3.



Les épreuves adultes

11h - **Triathlon découverte** (Natation 250 m / Vélo sur route 16 km / Course à pied 2,5 km)

14h30 - Duathlon Sprint (Course à pied 2,5 km / Vélo sur route 24 km / Course à pied 5 km)

16h15 - Triathlon Sprint(Natation 750 m / Vélo sur route 24 km / Course à pied 5 km)

Une animation musicale

Le Ballon Swing, une fanfare « marching band » viendra animer la journée, la pause déjeuner et acclamer les vainqueurs par sa musique entraînante.

Pratique

■ Samedi 10 septembre, à partir de 9h30 Restauration et stands au Village Triathlon. Renseignements: www.bettontriathlon.com Inscriptions: Joël Robert - 02 99 55 17 93 joel-regine.robert@wanadoo.fr ou www.klikego.com

L'avenue d'Armorique sera fermée à la circulation le 10 septembre.



L'ensemble des médaillés sportifs et quelques enfants ayant participé à la 2^{nde} édition du Printemps en folie en avril dernier.

Des sportifs bettonnais à l'honneur

Le 14 juin dernier s'est déroulée la cérémonie de remise des médailles aux sportifs. L'occasion de faire un large tour d'horizon des résultats sportifs des sections mais aussi de valoriser celles et ceux qui s'investissent dans les bureaux des associations ou qui acceptent de s'engager pour arbitrer ou encadrer des équipes. Gros plan sur quelques médaillés.



CSB basket-ball

Année du changement au sein du CSB Basket avec un nouveau président, Damien Renault en remplacement de Vincent Belloir (à droite sur la photo). La continuité est également assurée par les nombreux jeunes qui s'investissent dans la vie de la section (encadrement d'éguipes, arbitrage...). Sur la photo à gauche, **Patrice Sclear** (entraîneur de l'équipe masculine montant en N3), **l'ensemble de l'équipe Cadette fille** accompagnée de Guylaine Guillard (entraîneuse de l'équipe) Morgan Belloir (officiel de table) et Malo Duchatel (arbitre régional).

Amicale du personnel

Le 24 avril 2011 s'est déroulé le 5^{ème} championnat de France des Territoriaux de VTT Cross Country et la 1ère édition bretonne de cette discipline. Ont été félicités **Laurent** Marchand (absent sur la photo), à l'initiative de l'organisation de cette manifestation, Anthony Samson (à gauche de la photo) et Frédéric Roquet (à droite) qui a terminé 5^{ème} de la catégorie Master 1.





L'école de dojo bettonnais

Elle a obtenu cette année le Label Départemental et augmente régulièrement son nombre de licenciés. Sa présidente **Isabelle Montier** (à droite sur la photo) a souhaité récompenser **Vanille Hamonic** et **Rozenn Coquet** pour leur investissement dans les compétitions, **Solenn Godin**, nouvelle ceinture noire, **Flora Aubrée** pour son activité en compétition, **Clément Robin** pour son respect du code moral du judo, **Yannick Crambert** pour son investissement au niveau du club (assistant) et **Tony Ravalet** pour son assiduité et son comportement sur les tatamis.

CSB volley-ball

Françoise Houard (à droite sur la photo) et **Isabelle Rogeau** (à gauche), présidente et secrétaire de la section volley, ont décidé de passer la main, après quelques années de bons et loyaux services (en toute discrétion et efficacité). Elles ont réussi à convaincre d'autres bénévoles d'assurer leur succession. Elles ont été félicitées par **Geneviève Tavernier**, conseillère municipale (au centre).



CULTURE

Cinéma de plein air

Rendez-vous **vendredi 2 septembre** pour une soirée de détente et de convivialité autour de la comédie « Le Petit Nicolas » projetée sur grand écran. Avant le film, vous pourrez profiter des différentes animations mises en place sur le site du Parc des Mézières : 17 jeux surdimensionnés pour tous les âges, des structures gonflables pour les enfants et un concert du groupe « La BaVarde ». Il sera également possible de se restaurer sur place.



■ Vendredi 2 septembre

Parc des Mézières

Ouverture du site à partir de 17h, concert à 19h3o, projection vers 21h

Si vous souhaitez assister à la projection, il vous est conseillé d'apporter vos chaises ou pliants ainsi qu'un vêtement chaud.



Cabarets du marché

Dimanche 11 septembre



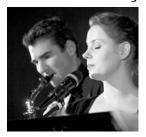
Se jouant des frontières géographiques et musicales, **Tzardas** emmène son public vers des sonorités chaudes et nostalgiques d'Europe centrale et de l'Est.Un répertoire dont l'épine dorsale est tzigane et klezmer,

des musiques traditionnelles, intemporelles et si vivantes. Alors, le temps d'une mélodie endiablée, le violon et l'accordéon se confondent, la guitare se fait rageuse et la contrebasse pressante. Les instruments ont la bougeotte, l'atmosphère se réchauffe, le public peut ainsi entrer dans la danse, frapper des mains et déclarer ouvert cette fête réjouissante, ce moment à part, riche en vécu et en émotions... À savourer sur place et à emporter...

Dimanche 25 septembre

Réunissant sur scène une joyeuse bande de 20 musiciens menés par une chanteuse à la voix chaude et envoûtante, **Initial Biq**

Band conjugue passion et bonne humeur pour vous proposer une musique riche en couleurs, teintée de swing et de rythmes latins. Tous animés par le même plaisir communicatif, ces joyeux drilles interprètent leur répertoire jubilatoire, et partagent avec le public leur bonheur de jouer.



Pratique

Dimanche 11 et 25 septembre Pendant le marché, à partir de 10h30 Place de la Cale



des livres et des hommes

Depuis 3 ans, la librairie poursuit son développement au cœur du bourg de Betton. A sa tête, Manon Godeau, jeune libraire désormais entourée de son conjoint Cédric Broussier et d'Amélie Danot.

Sur 150 m², la librairie propose aujourd'hui 20 000 références et a développé un important rayon jeux, jouets et loisirs créatifs pour tous les âges ainsi qu'un espace carterie papeterie et idées cadeaux.

Tout au long de l'année, la librairie reçoit régulièrement des auteurs et illustrateurs en dédicace, mais aussi pour des soirées. λprès Ron Carlson, auteur américain du très remarqué « Le Signal », l'actualité en cette rentrée sera marquée par la venue **le 7 octobre** d'Hubert Haddad et de son éditrice Laure Leroy qui dirige les éditions Zulma.

Manon Godeau poursuit donc son rêve de faire de sa librairie « un commerce de proximité qui soit également un des lieux culturels vivants de la ville de Betton. Des partenariats, avec notamment La Maison de la Poésie de Rennes et les Champs Libres participent aussi à la dynamique et à la reconnaissance des actions engagées ». Conseils personnalisés et constitution d'un fonds de qualité font le succès de cette libraire indépendante. Bonne rentrée!

Pratique

■ Librairie Gargan'mots 11 place du Vieux Marché - 02 23 27 45 49

MÉDIATHÈQUE

Rendez-vous réguliers

Racontines

Mercredi 21 septembre à 15h « Des pommes, des poires et des histoires ». Par Tricontine - λ partir de 4 ans.

Spectacle tout-petits



« Le parapluie d'Augustin » - Avec Michèle Eliat et Aziliz Le Gallo. Vendredi 30 septembre à 10h. Enfants de moins de 3 ans, non scolarisés.

2 prochaines dates : jeudi 20 octobre et mardi 22 novembre à 10h.

■ Toutes ces animations sont gratuites. Réservation indispensable. Renseignements: 02 23 27 41 02

Les coups de cœur du moment

■ Roman adulte La grande maison Nicole Krauss

4 histoires, 4 vies qui s'entrecroisent, avec pour fil rouge un bureau ayant appartenu au poète espagnol (

ayant appartenu au poète espagnol Garcia Lorca. 4 destins en quête d'un passé perdu, d'un amour... Un magnifique roman psychologique qui parle aussi de la puissance de la littérature.

\bigcirc

Documentaire jeunesse

Des hommes dans la Guerre d'Algérie Bournier,

Isabelle Bournier, illustrations de Jacques Ferrandez



L'existence quotidienne des hommes et des femmes plongés dans la guerre, qu'ils soient combattants ou civils, français ou algériens. Chaque double page évoque un aspect de cette guerre avec des images d'archives, des communiqués, des journaux, ainsi que des illustrations.



■ DVD adulte

Dans ses yeux Espagne, 2010, 129 mn

Juan José Campanella

1974, Buenos Aires. Benjamin Esposito enquête sur le meurtre violent d'une jeune femme. 25 ans plus tard, il décide d'écrire un roman basé sur cette affaire « classée » dont il a été témoin et protagoniste. Ce travail d'écriture le ramène à ce meurtre qui



l'obsède depuis tant d'années mais également à l'amour qu'il portait alors à sa collègue de travail. Benjamin replonge ainsi dans cette période sombre de l'Argentine.

Retrouvez tous les coups de cœur de la médiathèque sur

medbetton. dnsalias. net

Cap sur le multimédia

Ouvert à tous à partir de 10 ans (autorisation parentale obligatoire), le pôle multimédia compte :

- 8 ordinateurs pour surfer librement sur internet, jouer entres amis, rédiger un document ou écouter de la musique
- une borne d'accès wifi ouverte à tous
- un service d'impression / scan / photocopie de qualité.

Mais aussi:

- Des initiations adultes, les mardis de 14h à 15h, se déroulant généralement sur 5 séances consécutives. Vous apprendrez à bien manier votre clavier, votre souris, naviguer sur internet, utiliser une boîte mail, envoyer des photos,
- Des ateliers spécifiques pour vous perfectionner : retouche d'image, montage vidéo (principes), création de site internet...
- Des rencontres à thèmes pour débattre tous ensemble sur des sujets liés à l'informatique : Internet et vos enfants, jeux vidéos, nouvelles technologies, etc.



Simon Costard

Pour tous renseignements n'hésitez pas à contacter **Simon Costard**, animateur multimédia de la Ville de Betton, présent tous les aprèsmidi (en périodes scolaires) à la médiathèque Théodore Monod.

Des documents accessibles à tous





Vous avez des difficultés pour lire les petits caractères de certains textes?

λ compter du mois de septembre, la médiathèque met à votre disposition guelgues outils pour votre confort:

- un poste de consultation du catalogue équipé d'un logiciel d'agrandissement de caractères
- 2 loupes
- des classeurs présentant spécifiquement le fonds de livres en gros caractères.

N'hésitez pas à vous adresser à l'accueil si vous avez besoin d'aide.

Exposition « Arborescence »

En place depuis début juillet, cette exposition regroupe des clichés et des textes poétiques sur le thème de l'arbre. Elle s'inscrit dans le cadre d'un projet de sensibilisation à la protection de l'environnement. Elle est visible à la médiathèque **jusqu'au 17 septembre.**

Jumelages : un programme d'activités bien rempli!

L'année 2011 fut plus qu'active pour le comité de jumelage de Betton! Parallèlement aux cours de langues et aux soirées thématiques organisées tout au long de l'année, le comité a proposé de nombreux voyages dans nos villes jumelles. L'Allemagne, l'Italie, l'Angleterre et la Pologne comptent au nombre des destinations. Une belle initiative pour contribuer au développement de l'Europe des citoyens.



Les jeunes Allemands devant le château des Ducs de Bretagne à Nantes.

Bienvenue à Betton!

Une quarantaine de jeunes Allemands d'Altenbeken et leurs 6 accompagnateurs ont été accueillis en avril dernier. Leur venue à Betton fut l'occasion pour eux de goûter au mode de vie français : promenade dans des lieux typiques de la région (Rennes, Brocéliande, Nantes), matinée dans l'établissement scolaire de leur correspondant, après-midi sportive et repas dans un restaurant de la commune. Une soirée fut enfin organisée pour leur départ avec plus de 200 personnes présentes. Un beau souvenir pour ces jeunes ! Cet échange sera complété par un voyage en Allemagne fin septembre, dans le cadre du 800^{ème} anniversaire de la ville d'Altenbeken.

En route vers l'Italie

46 Bettonnais ont également pris la route de Barberino di Mugello en avril dernier. Un trajet de 1400 km effectué en car mais dans une ambiance chaleureuse et festive! Au programme: visite de villes emblématiques de la Toscane telles que Pise, Lucques et Florence et immersion dans la vie italienne. De l'avis de tous les participants, la chaleur des relations nouées avec les familles d'accueil et les organisateurs leur a laissé un souvenir inoubliable.







Chez nos amis les Celtes

En mai, un ferry emmenait un groupe de 24 personnes vers l'Angleterre, pour rejoindre la plus ancienne de nos villes jumelées, Moretonhampstead. Les Bettonnais qui étaient du voyage ont pu découvrir d'anciennes mines du Devon, le comté de Cornouailles mais aussi le folklore de la région lors d'une soirée festive aux accents celtiques!

A noter que chaque ville jumelle aura fait l'objet d'un échange en 2011 puisqu'un séjour en Pologne a été organisé cet été.

Immersion à l'heure anglaise

Le comité de jumelage propose à tous les Bettonnais des cours de langue (polonais, italien, anglais et espagnol) et des soirées thématiques (cinéma, rencontres, repas...).

Pour tout renseignement:

Président : François Brochain 02 99 55 09 37 cjbetton@free.fr - http://cjbetton.free.fr

Portes ouvertes chez Polichinelle!

Le multi-accueil Polichinelle organise des portes ouvertes **le samedi 10 septembre**. Cette initiative sera l'occasion pour tous ceux qui ne la connaissent pas de découvrir la structure. Elle sera placée sous le signe de l'échange puisque des parents d'enfants déjà inscrits seront là pour présenter ce lieu d'accueil. Des ateliers et des visites guidées seront organisés pour les parents. Les enfants pourront quant à eux s'amuser grâce aux différentes activités mises en place : dessin, modelage, parcours de motricité et piscine à balles.

Pratique

■ Samedi 10 septembre
De 9h à 13h - 6 rue des Marronniers



Puce des couturières

L'association Dagybe organise une puce des couturières et des loisirs créatifs, **le dimanche 2 octobre**, à la Salle des Fêtes. Les amateurs de couture, broderie et patchwork pourront vendre ou chiner tissus, dentelles, boutons, mercerie ancienne, laine, fournitures pour travaux manuels... À cette même occasion, l'association organise une vente de costumes créés pour ses galas de danse.

Pratique

■ Tarifs: 2€/table de 1,20m Réservation o6 o3 74 73 19 ou dagybe@laposte.net, avant le 25 septembre

Marathon de pêche

L'Atelier pêche et nature (Ecole de Pêche) filiale de l'Union des Pêcheurs organise à nouveau un grand marathon de pêche interdépartemental **le samedi 24 septembre de 11h à 15h,** sur les bords du canal d'Ille-et-Rance et aux abords du plan d'eau.

- Pour les adultes: inscriptions jusqu'au 22 septembre au 02 99 55 91 14 ou au 06 85 02 35 48
- **Pour les moins de 18 ans :** inscription 2€ et tirage au sort sur place à partir de 13 h. Concours de 14h à 16h. Matériel et appâts non fournis.

L'école de pêche sera ouverte du 7 septembre au 30 novembre, de 14h à 17h.



Pratique

Renseignements et inscriptions 02 99 55 71 25 0u 06 07 21 61 79 ecoledepeche35betton.e-monsite.com

Relais Atout'Âge

Vendredi 2 septembre : les échos de l'été **Mardi 6 septembre :** marche douce

Vendredi 9 septembre : nouvelle initiation ou entraînement

à la calligraphie

Mardi 13 septembre: marche douce

Vendredi 16 septembre : les crèches d'λrequipa avec Betton

Solidarités

Mardi 20 septembre : marche douce

Vendredi 23 septembre : échange de recettes

Mardi 27 septembre : marche douce

Vendredi 30 septembre : la Malle et ses surprises (Faitesnous découvrir un objet rare ou insolite que vous possédez!)

Désormais, pour les marches douces, le rendez-vous est fixé **tous les mardis à 14h15** au Relais \(\lambda\) tout'\(\hat{\lambda}\)ge.

Pratique

■ 1 bis rue des Marronniers

Local ouvert tous les mardis et vendredis de 14h à 17h

o2 99 62 55 33 (aux heures d'ouverture) ou Relais Services au o2 99 55 82 82

Retrouvez le programme complet sur www.betton.fr

Forum des associations

Il aura lieu **le samedi 3 septembre de 9h30 à 12h30.** Les associations bettonnaises et le service Enfance/Jeunesse de la Mairie tiendront des stands d'information dans la Galerie Espace-Expo, la Salle des Fêtes et la Salle Polyvalente. Vous pourrez également vous inscrire sur place aux activités de votre choix.



Plan Climat Energie: mobilisons-nous

λujourd'hui, de nombreux habitants, des entreprises et des acteurs locaux contribuent, par leurs actions, à rendre le territoire de Rennes Métropole plus efficace et plus propre en termes de consommation d'énergie. Qui sont-ils ? Que font-ils ? Comment s'y prennent-ils ? **L'objectif de la campagne de** **mobilisation** « Je change, ça change tout! » est de passer d'actions dispersées et individuelles à un mouvement collectif. Retrouvez sur le site **www.ca-change-tout.fr** et régulièrement dans le Betton Infos, les initiatives bettonnaises qui participent à réduire les émissions de CO2.

Carapattes: en marche vers l'école!

Nom donné aux lignes de pédibus sur la commune, Carapattes est un véritable autobus de ramassage scolaire pédestre avec des accompagnateurs, une ligne, des arrêts et des horaires. Une vraie solution pour lutter contre la pollution, éviter les embouteillages aux abords des écoles et rendre la vie quotidienne des enfants et des parents plus agréable!

Jusqu'à l'été dernier, deux lignes Carapattes existaient pour se rendre à l'école des Omblais. En cette rentrée, l'objectif de la Municipalité est de conforter le dispositif en soutenant la création de nouvelles lignes en direction des autres groupes scolaires. L'investissement des parents est modeste en terme de temps puisqu'ils se relaient sur la semaine et les avantages très nombreux. Ainsi, Corine Piron, adjointe et parent accompagnateur sur une des lignes Carapattes, explique que « c'est un bon moyen pour connaître les autres parents et discuter. Nous nous organisons entre nous et un parent fait le planning par période scolaire. Pour un matin où nous accompagnons les enfants, nous en avons trois de libérés. Et puis, cela ne prend qu'une dizaine de minutes durant lesquelles on peut discuter avec les enfants qui aiment beaucoup échanger avec d'autres adultes. Cela crée des liens et c'est vraiment très convivial ». Carapattes est un service gratuit, mis à la disposition de tous les parents et qui peut être utilisé ponctuellement. La Municipalité organisera



Une des lignes Carapattes au départ de la rue des Landelles

une réunion le 22 septembre pour répondre aux questions que peuvent se poser les parents sur les déplacements maison-école et faciliter la mise en relation de celles et ceux qui accepteraient de s'impliquer afin de faire fonctionner des lignes Carapattes. Un forum est également ouvert sur le site **www.betton.fr** dans la rubrique « Votre avis » pour permettre aux parents d'échanger en amont de cette réunion. Pour Frédéric Tirot, adjoint à l'enfance, la jeunesse et l'éducation, il n'y a que des avantages à se rendre à pied à l'école : « C'est bon pour la santé des enfants, cela crée du lien social entre les parents et cela sécurise les accès et les abords des établissements! ». Alors, en marche vers l'école?

Pratique

■ Réunion le jeudi 22 septembre à 18h3o A la Salle Polyvalente

Forum énergie

Un forum énergie se déroulera **le samedi 15 octobre de 10h à 18h** dans la Salle des Fêtes et la Salle Polyvalente. λ l'occasion du lancement de la semaine de l'énergie et à l'approche de l'hiver, la Municipalité a souhaité organiser un temps fort autour des économies d'énergie. Au programme : des expositions, des ateliers et des conférences qui permettront d'aborder de nombreux sujets parmi lesquels les énergies renouvelables, l'isolation par l'extérieur, le remplacement des ouvertures ou la construction en bois.

EN CAS D'URGENCE

Police municipale: 06 77 09 23 03

Permanence adjoint le week-end: 06 07 80 90 02

Gendarmerie: 63, avenue d'Armorique,

02 99 55 85 38 ou 17 **Pompiers :** 18 ou 112

Pharmaciens : Pour connaître la pharmacie de garde, dorénavant, composez le numéro unique : 32 37

Médecins : Pour tout renseignement concernant les gardes des médecins, le soir ou le week-end, composer désormais le 15.

Sage femme libérale : Sandrine Hupel : 02 23 27 48 82

M. Aleno, Mme Fonteneau et Mme Lebrun : 02 99 55 87 48 Mme Beurier, Mme Danlos, Mme Riot et Mme Rocher : 02 99 55 90 88

M. Prunier et M. Simon : 02 99 55 70 06

Ambulances:

Christian, Betton: 08 10 12 12 18 0u 06 80 33 89 46

Melesse : 02 99 66 16 80

Transport de malade assis : Taxi Christian : 08 10 12 12 18 0u 06 80 33 89 46 ASAP Taxi Laferté : 02 99 55 71 71 0u 06 77 13 44 74

Conciergerie:

Mairie : 06 07 80 90 04 Omblais : 06 80 08 47 32

Horaires de la déchèterie

 Lundi: 14h-18h
 Jeudi: fermée

 Mardi: 9h-12h
 Vendredi: 14h-18h

 Mercredi:
 Samedi:

 9h-12h et 14h-18h
 9h-12h et 14h-18h

ENVIRONNEMENT

Rennes Métropole propose à ses habitants d'acquérir un **composteur** au prix de 20€ Une vente est organisée à la déchetterie de la Noë Huet, **le mercredi 5 octobre**, de 14h à 18h. Il vous sera demandé un justificatif de domicile.

Renseignements:

- o 800 o1 14 31 (appel gratuit) Du lundi au vendredi de 9h à 12h30 et de 13h30 à 17h
- $\hbox{-} www.rennes-metropole.fr \\$

Naissances

Antoine Ory Derbré 2, résidence des Hauts de Betton Le 3 mai 2011

Cristiano Brito La Basse Vallée Le 9 mai 2011

Louna Rialet 1B, allée du Monténégro

Le 13 mai 2011

Evann Josse

Evann Josse 30, rue de Rennes Le 13 mai 2011

Constance Guimont La Reinais Le 17 mai 2011

Manon Rouxel 32 rue de La Gastinaye Le 25 mai 2011

Malo Goyat Higueras 31, rue de Grodzisk Le 26 mai 2011

Nolan Vignon 5, rue du Mont St Michel Le 29 mai 2011

Bérénice Hervé Guilbaud 38, rue du Trégor Le 1^{er} juin 2011

Olivia-Meï Salaün 3, rue du Blavet Le 6 juin 2011

Rose Jamain 42, rue Jacques Cassard Le 9 juin 2011 Mathéo Guibout

3, rue de Grodzisk Le 9 juin 2011 Eliott Bénis 19 A, rue du Mont Saint Michel

Le 11 juin 2011 **Baptiste Raulin** 11, allée du Calvaire

Le 14 juin 2011 **Maya Sorin** Le Guérichet Le 15 juin 2011

Mallory Bourg 2 allée du Pigeon Blanc Le 2 juillet 2011

Lena Pastrana Jonquet 4, rue du Blavet

Le 6 juillet 2011 Lucas Demay 5, route du Landret Le 13 juillet 2011

Marin Cariou 10, Place du Vieux Marché Le 19 juillet 2011



Noces d'Or de Jeanine et Roger Auffray entourés de leurs enfants, petits enfants et arrières petits enfants.

CARNET DE BETTON

Kilian Cardoso La Petite Hublais Le 21 juillet 2011

Eloïse Pierre 5, allée des Myosotis Le 27 juillet 2011

Axel Even2, allée du Pigeon blanc
Le 28 juillet 2011

Clément Leprince 35, rue des Bateliers Le 28 iuillet 2011

Rafhaël Lemarié 1C, allée du Monténégro Le 29 juillet 2011

Maïwen Geffrault 5, la Grande Louvrais Le 5 août 2011

Mariages

Fabien Litzelmann, ingénieur, domicilié à Betton, 9 allée du Bois, résidant à Metz, 20, rue Louis Hestaux et Marie Jarnault, professeur des écoles, domiciliée à Betton, 4, rue du Parc, résidant à Paris (17ème), 7, rue de la Jonquière Le 3 juin 2011

Jacques Beaugeard, artisan plombier-chauffagiste et Monique Texier, comptable, domiciliés à Betton, 95, rue de La Forge Le 3 juin 2011

Thomas Garel, responsable achats et Chrystèle Desmottes, contrôleur des Impôts, résidant à Betton, Les Landes Servières, domiciliés à Montreuil-sur-Ille, 24, Les Jardins de La Garenne Le 11 juin 2011

Gérald Souprayen, officier de carrière, domicilié à Saint-Aubin-d'Aubigné, 19, rue de Rennes, et Sandrine Könnecke,

Sandrine Könnecke, assistante de direction commerciale, domiciliée à Betton, 30, rue de La Hamonais Le 11 juin 2011

Benoît Texier, responsable d'ouvrages d'art, résidant à Betton, au lieu-dit « La Touche », domicilié à Touques, 10, avenue Charles De Gaulle et Ekaterina Prokopyeva, enseignante, domiciliés à Touques, 10, avenue Charles De Gaulle Le 18 juin 2011

William Bougot, charcutier traiteur, domicilié à Saint-Jacques de la Lande, 1, rue Marguerite Yourcenar et Sabrina Delaunay, responsable de rayon, domiciliée à Betton 61, rue du Mont-Saint-Michel Le 9 juillet 2011

Yannick Huo Chao Huan, ingénieur en technologies de l'information, et Mélanie Rolland, diététicienne, domiciliés à Betton, 11, rue du Blavet Le 9 juillet 2011

Anthony Vardon, employé en pliage, et Jessica Guinard, sans profession, domiciliés à Betton 1B, allée du Monténégro Le 9 juillet 2011

Nicolas Faillé, employé commercial, et Audrey Lebreton, employée commerciale, domiciliés à Betton, 3, rue du Blavet Le 9 juillet 2011

Vincent Duault, ingénieur informatique, et Sophie Barbier, analyste financier, domiciliés à La Chapelle-sur-Erdre (Loire-Atlantique) 1, rue Jules Verne, résidant à Betton 59, rue du Vau Chalet Le 22 juillet 2011

Patrice Rebillard, responsable d'affaires, domicilié à Saint-Brieuc (Côtes d'Armor) 7, rue Albert Einstein, Résidant à Betton 13, rue Chateaubriand et Nadège Commeureuc, interprète, domiciliée à Saint-Brieuc (Côtes d'Armor) 7, rue Albert Einstein Le 23 juillet

Sébastien Bourdon, militaire, et Delphine Le Péculier, militaire, domiciliés à Puteaux (Hauts-de-Seine) 2 bis, rue Francis de Préssensé, résidant à Betton 18, rue Anatole le Braz Le 13 août

Décès

Maria Bussard née Lagoutte 91 ans

Le 11 juin 2011
François-Xavier Bourges

82 ans Le 17 juin 2011 **Geneviève Besnard née**

Levieil 86 ans Le 23 juin 2011

Madeleine Charlier née Louvel

99 ans Le 28 juin 2011 Emile Le Coz

90 ans Le 25 juin 2011 Mireille Aupied née

Mireille Aupied née Rimbault 39 ans

Le 25 juin 2011 Jean Vanden Driessche

84 ans Le 1^{er} juillet 2011

Hélène Sachot née Texier 41 ans Le 7 juillet 2011

Thérèse Meilleray née Cadiot 65 ans

Le 10 juillet 2011 **Guy Jubault** 84 ans Le 11 juillet 2011

Thierry Bars 46 ans Le 14 juillet 2011 Armandine Fourel née

Coquelin 85 ans Le 17 juillet 2011

Jean Péricot 86 ans Le 27 juillet 2011

PERMANENCES

Infos sociales

Assistantes Sociales

Permanences le mardi matin sur rendez-vous au Point Accueil Emploi, 28 avenue d'Armorique. Les rendez-vous sont à prendre auprès du CDAS de Pacé au 02 99 27 76 41.

Caisse Primaire d'Assurance Maladie

Permanence le mardi, de 14h à 17h, tous les 15 jours (semaines paires) sauf pendant les vacances scolaires. Elles ont lieu au Point Accueil Emploi, 28 avenue d'Armorique et sont sans rendez-vous. Renseignements au 3646.

Service Relais Assistantes Maternelles de la Caisse d'Allocations Familiales

Madame Le Boulc'h-Duault, animatrice CAF, vous informe sur les modes de garde des tout-petits. **Permanence téléphonique le mardi** de 9h à 12h au 02 99 27 61 50 et **accueil sur rendez-vous le jeudi** de 14h à 17h au C.D.A.S. de Pacé. **Prise de rendez-vous au 02 99 27 76 41.**

Réunion d'information pour les parents

3^{ème} mardi à 14 h et 4^{ème} mardi à 18h30 au **C.D.A.S de Pacé**.

Association Vie Libre

Elle apporte aide et soutien aux malades alcooliques. Les réunions se tiennent le 3ème samedi de chaque mois à l'Espace Anita Conti de 10h à 12h.

Conciliateur de justice

Permanences les 2^{ème} et 4^{ème} mardis après-midi de chaque mois sur rendez-vous.

Renseignements à l'accueil général de la Mairie au 02 99 55 81 01.

Centre d'Information sur les Droits des Femmes et des Familles

Le CIDFF organise chaque semaine des permanences juridiques et des permanences d'avocats. Parmi les autres activités, des modules de découverte des métiers et des actions culturelles. Renseignements: 21 rue de la Quintaine à Rennes ou o2 99 30 80 89.

Centre Local d'Information et de Coordination

Le « CLIC Noroit » s'adresse aux personnes âgées et handicapées pour les informer, les orienter dans leurs démarches et accès aux droits. Permanence le jeudi tous les 15 jours de 14h à 16h3o, à partir du 15 septembre, au Point Accueil Emploi, 28 avenue d'Armorique. **Prise de rendezvous durant la permanence** au 02 99 55 10 13 0u **en dehors des permanences** au 02 99 35 49 52 (CDAS de Pacé).

InfosPro Betton

Permanence d'information pour les salariés et les chefs de petites entreprises. Tous les lundis de 10h30 à 12h30. 28 avenue d'Armorique. Contact: 02 99 55 10 13

ou infosprobetton@gmail.com Service de médiation familiale

L'UDAF 35 propose des permanences d'information sur rendez-vous, rue Maurice Le Lannou à Rennes.

Contact : 02 23 48 25 67 ou mediationfamiliale@udaf35.unaf.fr

■ AGENDA **CULTUREL** ET DE **LOISIRS** ■



Scènes mystères : bien plus qu'un spectacle...

Concept original inauguré l'an dernier, la 2ème édition des scènes mustères a séduit cet été plus de 500 spectateurs. Au programme, une invitation à découvrir des sites souvent méconnus, aménagés le temps d'une soirée, en décor pour des spectacles surprenants. Après avoir emprunté « un bus spécial » qui les a quelque peu éloignés de leur destination finale, les Bettonnais ont pu découvrir les chemins piétonniers de la Haye-Renaud, seconde soirée, elle s'est déroulée dans le cadre de la végétation abondante d'un terrain acquis par la Collectivité, au fond de la vallée, sur les bords de la rivière. 2 spectacles, 2 occasions de percevoir autrement son lieu de vie.

VENDREDI 2 SEPTEMBRE

Cinéma de plein air Parc des Mézières

SAMEDI 3 SEPTEMBRE

Matinée des associations Salle des Fêtes

JEUDI 8 SEPTEMBRE

Fête des voisins Résidence de l'Ille

SAMEDI 10 SEPTEMBRE

Triathlon

Avenue d'Armorique

Portes ouvertes

Multi-accueil Polichinelle

DIMANCHE 11 SEPTEMBRE

Cabaret du marché Place de la Cale

JUSQU'AU 17 SEPTEMBRE

Exposition « Arborescence » Médiathèque

MERCREDI 21 SEPTEMBRE

Racontines Médiathèque

SAMEDI 24 SEPTEMBRE

Marathon de pêche Place de la Cale

DIMANCHE 25 SEPTEMBRE

Cabaret du marché Place de la Cale

VENDREDI 30 SEPTEMBRE

Spectacle tout-petits Médiathèque

DIMANCHE 2 OCTOBRE

Puce des couturières Salle des Fêtes





www.cinema-triskel.com Répondeur: 02 99 55 06 55

Une Séparation (VOST)

Jeudi 1^{er} septembre à 20h30 Samedi 3 septembre à 21h Dimanche 4 septembre à 18h

Harry Potter et les reliques de la mort - partie 2

Vendredi 2 septembre à 20h30 Samedi 3 septembre à 18h Dimanche 4 septembre à 15h

La Planète des singes : les origines

Jeudi 8 septembre à 20h30 Samedi 10 septembre à 21h Dimanche 11 septembre à 18h

Cars 2

Vendredi 9 septembre à 20h30 Samedi 10 septembre à 18h Dimanche 11 septembre à 15h

Jeudi 15 septembre à 20h30 Samedi 17 septembre à 21h

Les Schtroumpfs

Vendredi 16 septembre à 20h30 Samedi 17 septembre à 18h Dimanche 18 septembre à 15h et 18h

La Guerre des boutons

Jeudi 22 septembre à 20h30 Vendredi 23 septembre à 20h30 Samedi 24 septembre à 18h et 21h Dimanche 25 septembre à 15h et 18h

Consulter les nouveaux tarifs sur www.cinema-triskel.com

